

Gemeng Käerjeng

GEMEINDERAT VOM 22. MAI 2017

Kurzbericht der Gemeinderatssitzung vom Montag, den 22. Mai 2017.

Anwesend: Michel Wolter, Bürgermeister, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul und Richard Sturm, Schöffen; Yves Cruchten, Jos Thill, Lucien Fusulier, Frank Pirrotte, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Fred Reuter, Arsène Ruckert, Guy Scholler, Marc Hansen, Nico Funck und Mireille Duprel, Gemeinderäte; Alain Schwarz, Sekretär.

Entschuldigt:

Beginn der Sitzung um 14.00 Uhr.

- 1) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalangelegenheiten in der Maison Relais – Ernennung eines diplomierten Erziehers.**
- 2) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalangelegenheiten in der Maison Relais – Ernennung eines diplomierten Erziehers.**
- 3) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalangelegenheiten in der Gemeindeverwaltung – Beförderung eines Beamten.**
- 4) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalangelegenheiten in der Gemeindeverwaltung – Beförderung eines Beamten.**
- 5) **Nicht öffentliche Sitzung – Personalangelegenheiten in der Gemeindeverwaltung – Beförderung eines Beamten.**
- 6) **Nicht öffentliche Sitzung – Grundschule – Postenbesetzungen in den Zyklen 2-4.**
- 7) **Nicht öffentliche Sitzung – Grundschule – Postenbesetzungen in den Zyklen 2-4.**
- 8) **Nicht öffentliche Sitzung – Grundschule – Postenbesetzungen in den Zyklen 2-4.**
- 9) **Mitteilungen des Schöffenrates.**

Bürgermeister Michel Wolter informiert den Gemeinderat über ein Antwortschreiben des Ministers für nachhaltige Entwicklung und Infrastrukturen, in welchem dieser mitteilt, dass der Verkehr auf der Straße zwischen Küntzig und Grass (CR110) für Fahrzeuge über 7,5 Tonnen weiterhin erlaubt bleibt. Die staatliche Verkehrskommission hatte sich diesbezüglich gegen ein Fahrverbot ausgesprochen.

Herr Wolter lädt die Gemeinderäte zur Vernissage der Ausstellung über den Ersten Weltkrieg ein, welche am Mittwoch, dem 24. Mai, um 19:00 Uhr stattfindet. Die Ausstellung wird anschließend vom 25. Mai bis zum 25. Juni in der Hall 75 für die Öffentlichkeit zugänglich sein.

Am 1. Juni wird Niederkerschen das Ziel einer Etappe des „Skoda Tour de Luxembourg“ sein. Zur Ankunft in der „Rue de la Résistance“ sind alle Mitglieder des Gemeinderates herzlichst eingeladen.

Im Dossier der Umgehungsstraße für Niederkerschen hatte die Gemeinde Sassenheim kürzlich eine Kampagne gegen den Bau der Straße in Auftrag gegeben. Laut Bürgermeister Wolter sind in dieser Kampagne nur aufgewärmte Argumente zu finden. Rat Marc Hansen erläutert die einzelnen Argumentationen und belegt, dass die Kampagne zwar viele interessante, allgemein gültige Anregungen, jedoch keine neuen Momente enthält. Rat René Robinet spricht von Wahlpropaganda und hofft, dass der Staat weiterhin am Straßenbauprojekt weiterarbeitet. Die Räte Fred Reuter und Jos Thill möchten keine Polemik betreiben. Rat Nico Funck ist der Ansicht, dass man das Geld für die Kampagne besser in die Anpflanzung von Bäumen investiert hätte. Schöffe Richard Sturm erklärt, dass der Zeitpunkt für die Kampagne sicherlich nicht zufällig kurz vor den Gemeindewahlen gewählt wurde.

10) Außerordentlicher Haushalt 2017 – Gutheißen des Projektes zur Einrichtung von Studentenwohnungen.

Das Projekt zum Umbau der „Villa Bofferding“, dessen Kostenvoranschlag sich auf 1.659.198,82 € beläuft, wird in seinen Einzelheiten präsentiert von Herrn Thierry Cruchten vom Architektenbüro Metaform.

Einstimmiger Beschluss.

11) Städteplanung – Provisorisches Gutheißen eines gesonderten Bebauungsprojektes in Linger, im Ort „An der Uecht“, eingereicht vom Architektenbüro Enzo Alleva im Auftrag des Fonds du Logement.

Die Gemeindecarchitektin Carole Juttel erläutert die Details des Projektes zur Erschließung von 17 Wohneinheiten.

Einstimmiger Beschluss.

12) Städteplanung – Punktuelle Abänderung des Allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Käerjeng in Küntzig, im Ort „Op der Eechewiss“.

Die Gemeindecarchitektin Carole Juttel erklärt die Einzelheiten der Modifikation.

Einstimmiger Beschluss.

13) Immobilientransaktion – Gutheißen der notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und Frau Marie Catherine Metzler, bezüglich des Tauschs von Grundstücken in Oberkerschen, in den Orten „Memicherwies“ und „Auf Salt“, beziehungsweise in Niederkerschen, im Ort „Hinter Acker“.

Im Rahmen der Radwegverbindung zwischen Oberkerschen und Schouweiler erwirbt die Gemeinde zwei Katasterparzellen in den Orten „Hinter Acker“ und „Memicherwies“ von insgesamt 40,04 Ar zum Preis von 18.018 €, während Frau Metzler eine Parzelle im Ort „Auf

Salt“ mit einer Fläche von 31,60 Ar zum Preis von 14.220 € erwirbt. Die Gemeinde zahlt Frau Metzler einen Ausgleich in Höhe von 3.798 €.

Einstimmiger Beschluss.

14) Außerordentlicher Haushalt 2017 – Gutheißen der Projekte mit Kostenvoranschlag zur Erweiterung des Radwegenetzes:

a) Verbindung zwischen der „Rue de la Résistance“ und dem Schulkampus „Op Acker“ entlang der „Mierbaach“;

b) Verbindung zwischen den Ortschaften Oberkerschen und Schouweiler.

Der Gemeindeingenieur Claude Goedert führt durch die Präsentation der Projekte. Die Kostenvoranschläge belaufen sich auf 320.213,46 € (a), beziehungsweise 134.146,35 € (b).

Einstimmiger Beschluss.

15) Außerordentlicher Haushalt – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag zur Verlegung einer Wasserleitung zwischen Fingig und Oberkerschen.

Der Gemeindeingenieur Claude Goedert führt durch die Präsentation des Projektes, dessen Kostenvoranschlag sich auf 241.417,80 € beläuft.

Einstimmiger Beschluss.

16) Immobilientransaktion – Gutheißen der notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und Frau Marguy Thill, bezüglich des Erwerbs eines Einfamilienhauses in Niederkerschen.

Die Gemeinde erwirbt von Frau Thill ein Einfamilienhaus in direkter Umgebung des Niederkerschener Rathauses zum Preis von 575.000 €.

Einstimmiger Beschluss.

17) Immobilientransaktion – Gutheißen der notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und den Konsorten Suzanne Grisius und Myriam Pfeiffer, bezüglich des Erwerbs von Grundstücken in Oberkerschen, in den Orten „Im Kuhzapp“, „Im Gaertchen“, „Auf Bandelt“, „Auf den Dachsloecher“ und „Bei Laeschbour“, mit einer Gesamtfläche von 711,54 Ar.

Im Rahmen des europäischen „LIFE Grassland“-Programms erwirbt die Gemeinde insgesamt 18 Katasterparzellen zum Preis von 266.828 €.

Einstimmiger Beschluss.

18) Immobilientransaktion – Gutheißen der notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und den Konsorten Suzanne Grisius und Myriam Pfeiffer, bezüglich des Erwerbs von Grundstücken in Oberkerschen, im Ort „In Itschelt“, mit einer Gesamtfläche von 146 Ar.

Der Erwerb von 7 Katasterparzellen wird getätigt zum Preis von 65.700 €.

Einstimmiger Beschluss.

- 19) Immobilientransaktion – Gutheißen der notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und Frau Suzanne Grisius, bezüglich des Erwerbs von Grundstücken in Oberkerschen, in den Orten „Im Kuhzapp“ und „Im Gaertchen“, mit einer Gesamtfläche von 174,70 Ar.**

Die Transaktion von 7 Katasterparzellen im Rahmen des „LIFE Grassland“-Programms wird getätigt zum Preis von 65.513 €.

Einstimmiger Beschluss.

- 20) Immobilientransaktionen – Gutheißen der notariellen Urkunde, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und den Erben Guirsch-Theisen, bezüglich des Erwerbs von zwei Parzellen, im Rahmen der Straßenbauarbeiten am CR110 zwischen Küntzig und Grass.**

Die Gemeinde erwirbt zwei Katasterparzellen im Ort „Brameschwies“ mit einer Gesamtfläche von 1,56 Ar zum Preis von 546 €.

Einstimmiger Beschluss.

- 21) Pachtverträge – Gutheißen der Konvention, unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und Frau Kim Delleré, bezüglich des Gewährens eines Durchfahrtrechts.**

Die Gemeinde gewährt Frau Delleré ein Durchfahrtsrecht zu ihrem Grundstück gegen eine jährliche Gebühr von 1 €.

Einstimmiger Beschluss.

- 22) Immobilientransaktionen – Ausgleichszahlung im Rahmen der notariellen Urkunde vom 9. November 2012 bezüglich des Erwerbs eines Grundstücks.**

Die Gemeinde zahlt Frau Carmen Fandel-Schneidesch einen Ausgleich von 109.005 €.

Einstimmiger Beschluss.

- 23) Jahresabschlusskonten 2016 – Gutheißen der Aufstellung der ausstehenden Einnahmen.**

Die ausstehenden Einnahmen des Jahres 2016 belaufen sich 124.579,15 €. Der Gemeinderat genehmigt Entlastungen in Höhe von 383,37 €.

Einstimmiger Beschluss.

- 24) Außerordentlicher Haushalt 2017 – Genehmigung eines Spezialkredits von 18.350 € für die Beteiligung an den Investitionen im Rahmen des Waldfriedhofs in Differdingen.**

Der Spezialkredit wird genehmigt bei 11 Ja-Stimmen (CSV, déi gréng, BIGK, DP) und 6 Enthaltungen (LSAP).

- 25) Grundsteuer – Festlegen der Besteuerungssätze für das Jahr 2018.**

Der Schöffenrat schlägt vor, die Besteuerungssätze der Grundsteuer unverändert zu belassen.

Einstimmiger Beschluss.

26) Gewerbesteuer – Festlegen des Besteuerungssatzes für das Jahr 2018.

Gemäß dem Vorschlag des Schöffenrates bleibt der Besteuerungssatz der Gewerbesteuer für das kommende Jahr bei 350%.

Einstimmiger Beschluss.

27) Personalangelegenheiten – Gewähren einer einmaligen Prämie von 0,9% des Jahresgehalts für die Angestellten („saliés à tâche intellectuelle“) der Gemeinde Käerjeng.

Der Schöffenrat schlägt vor, die Arbeitnehmer im Statut des „salié à tâche intellectuelle“ in den Genuss der einmaligen Prämie, welche den Gemeindebeamten und –angestellten im Jahr 2015 gewährt wurde, kommen zu lassen.

Einstimmiger Beschluss.

28) Gemeindesyndikate – Gutheißen der abgeänderten Statuten des SIACH.

Schöffin Josée-Anne Siebenaler-Thill erläutert kurz die Abänderungen.

Einstimmiger Beschluss.

29) Gemeindegmissionen – Ersetzen von austretenden Kommissionsmitgliedern.

Auf Vorschlag der DP Sektion Käerjeng wird Frau Sonja Welfring in der Kulturkommission durch Frau Christiane Tempels, sowie Herr Thierry Hilbert in der Sportskommission durch Herrn Marcel Funck ersetzt. Ebenfalls in der Sportskommission wird der bisherige Vertreter des Fußballvereins U.N. Käerjeng '97, Herr Nico Ralinger, durch Herrn James Thomes ersetzt.

Einstimmiger Beschluss.

30) Lokale Vereinigungen – Kenntnisnahme der Statuten von neuen Vereinigungen.

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis der Statuten folgender Vereine:

- Fotosfrënn Käerjeng a.s.b.l.
- TGD – Théâtre Grand-Ducal a.s.b.l.
- K.C. Ënner Frënn Bascharage

31) Grundschulunterricht – Gutheißen der provisorischen Schulorganisation für das Jahr 2017/18.

Der Beamte Jean-Marie Pandolfi präsentiert die Einzelheiten der Schulorganisationen von Niederkerschen und Küntzig.

Einstimmiger Beschluss.

32) Grundschulunterricht – Gutheißen des außerschulischen Betreuungsplans für das Jahr 2017/18.

Der außerschulische Betreuungsplan für das kommende Schuljahr wird von Herrn Pandolfi vorgestellt.

Einstimmiger Beschluss.

33) Grundschulunterricht – Gutheißen der Bilanz des „Plan de réussite scolaire“ für die Schuljahre 2014/2015, 2015/2016 und 2016/2017, sowie der schulischen Entwicklungspläne.

Die Bilanz des „PRS“ und des „PDS“ wird vom Präsidenten des Niederkerschener Schulkomitees, Tom Legil, gezogen.

Einstimmiger Beschluss.

34) Grundschulunterricht – Gutheißen der internen Hausordnungen für die Schulen von Küntzig und Niederkerschen.

Herr Legil erläutert die internen Hausordnungen für die Grundschulen der Gemeinde Käerjeng.

Einstimmiger Beschluss.

35) Verkehrsverordnungen – Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsreglementen.

Einstimmiger Beschluss.

36) Fragen und Antworten.

Ende der Sitzung um 18.00 Uhr